Werk

Titel: Offenes und geschlossenes ee im westmittelländischen Dialekt

Autor: Heuser, W.

Ort: Halle a.S.

Jahr: 1897

PURL: https://resolver.sub.uni-goettingen.de/purl?338212566_0019|log41

Kontakt/Contact

Digizeitschriften e.V.
SUB Göttingen
Platz der Göttinger Sieben 1
37073 Göttingen

info@digizeitschriften.de

OFFENES UND GESCHLOSSENES *EE* IM WESTMITTELLÄNDISCHEN DIALEKT.

§ 1.

The Pearl. ed. Morris E. E T. S. 1864.

I. *eed.*

A. *ééd.*

dede Sb. (ne. *deed*) : *ðede* Sb. (*ēo*) : *crede* Sb. (ne. *creed*) : *spede* Vb. (ne. *speed*) 481; *rede* Vb. (= lesen) : *ðede* Sb. (*ēo*) : *ȝede* Prt. : *bede* Prt. Pl. (ae. *bǣdon*) 709; *nede* Sb. (ne. *need*) : *drede* Sb. (ne. *dread*) : *ȝede* Prt. : *hede* Vb. (ne. *heed*) 1045.

B. *èèd.*

lede Vb. (ne. *lead*) : *schede* Vb. (ae. *scēadan*) : *god-hede* Sb. : *brede* Vb. (ae. *brǣdan*) 409. — *sprede* Vb. (ne. *spread*) : *rede* Adj. (ne. *red*) : *fede* (= Feind??) : *dede* Adj. (ne. *dead*) 25.

dede Sb., *rede* Vb. (= lesen), *drede* Sb., *bede* Prt. Pl., sämtlich mit *ee* = ae. *ǣ* = westgerm. *â* erscheinen je einmal im reime : sicherem *éé*.

Zu *èè* stellt sich *ee* = ae. *ǣ* = *ai-i*; *sprede* Vb. reimt 1 mal : sicherem *èè*, während *lede* Vb., *schede* Vb., *god-hede* Sb., *brede* Vb. unter sich gebunden sind. *fede* 29 ist unklar.

II. *eer.*

A. *èèr.*

lere Sb. (ae. *hlēor*) : *dere* Adj. : *here* Adv. : *nere* (ne. *near*) : *apere* Vb. *chere* Sb. 398. — *here* Adv. : *lere* Sb. (korrump., sinn verlangt etwa die bedeutung lohn) : *prayere* : *clere* Adj. : *were* Prt. : *stere* Vb. (ne. *steer*) 614. — *hit were* Prt. Conj. : *dere* Adj. : *cler* Adj. : *in fere* : *chayere* : *chere* Sb. (ne. *cheer*) 878. — *clere* Adj. : *pere* Sb. (ne. *peer*) : *were* Prt. : *synglure* Sb. (= *-ere*) : *erbere* Sb. : *daungere* Sb. 2. — *dere* Adj. : *clere* Adj. : *clere* Adj. : *were* Prt. 733. — *in fere* : *were* Prt. : *chere* Sb. : *cler* Adj. 1105. — *dere* Adj. : *were* Prt. : *in fere* : *gyternere* Sb. (ne. *gittern*) 85. — *Iuelere* Sb.

(= *jeweller*) : *daunger* 250, : *here* Adv. 262, : *cler* Adj. 274, : *ner* (ne. *near*) 286, : *here* Adv. 298.

B. *èèr.*

mere Sb. (ae. *mĕre*) : *rere* Vb. (ne. *rear*) : *debonere* Adj. : *ere* Adv. (ae. *ǣr*) : *schere* Vb. (ne. *shear*) : *ðere* Adv. 158. — *fereȝ* 3 Sg. Prs. (? von ae. *ferian*) : *bereȝ* 3 Sg. Prs. : *dereȝ* Sb. Pl. (Schaden) : *pereȝ* Sb. Pl. (ne. *pears*) : *reuereȝ* Sb. Pl. : *schereȝ* 3 Sg. Prs. 98. — *ere* Sb. (ae. *ēare*) : *ðere* Adv. : *dere* Vb. (schaden) : *stere* Vb. (entstellt; sinn verlangt *were* = wehren, hindern) 1153.

Die *éér*-reime enthalten fast ausschliesslich a priori sicheres *éé* und 6 mal *were* Prt. Pl. und Conj. mit *e* = ae. *ǣ* = westgerm. *â*. *lere* Sb. 616 ist unklar.

Alle 3 *èèr*-reime enthalten gedehntes *ĕ*, einer auch ae. *ēa*. Dazu stellt sich ae. *ǣ* = *ai-i* in *rere* Vb. (1 mal), *ere* Adv. (1 mal) und das Adv. *ðere* (2 mal); ferner *debonere* (mit berechtigtem *èè*; me. oft auch *éé*). *Reuereȝ* : *èè* ist unrein, *spere* Vb. 1159 unklar und wahrscheinlich zu ändern.

III. *eel.*

Nur *èèl* vorhanden.

wele Sb. (ae. *wela*) : *hele* Sb. (ae. *hǣlu*) : *bele* Vb. (Ety.?) : *stele* Vb. (ne. *steal*) : *fele* Adj. (ae. *fela*) : *mele* Sb. (? ae. *melu* Mehl) 14. — *mele* Vb. (ae. *mǣlan*?) : *fele* (ae. *fela*) : *Iuele* Sb. : *gele* Vb. (Ety.?, Glossar = *spy, see*) 925.

Die beiden reime enthalten gedehntes *ĕ*, ae. *ǣ* = *ai-i* in *hele* Sb., *e* unklaren ursprungs in *bele* Vb., *gele* Vb. Fraglich *mele* Sb. 23, *mele* Vb. 925 (? *mǣlan* mit *ǣ* = westgerm. *â*?)

IV. *een.*

A. *één.*

grene Adj. : *kene* Adj. : *schene* Adj. : *by-twene* : *to sene* : *wene* Vb. 38. — *sene* P. p. : *by-dene* : *bene* Adj. (= *fair*) : *yȝen* (lies *ene*) : *wene* Vb. : *schene* Adj. 194. — *quene* Sb. : *menteene* Vb. : *we bene* Prs. : *sene* Pp. 781. — *wene* Vb. : *sene* P. p. : *schene* Adj. : *quene* Sb. 1141.

B. *èèn.*

clene Adj. (ne. *clean*) : *at ene* (ae. *ǣne*) : *mene* Vb. (ne. *mean*) : *dene* Sb. (ags. *denu*) 289. — *clene* : *to mene* : *at ene* : *to glene* Vb. (ne. *glean*, afrz. *glener, glaner*) 949.

Unter *-één* findet sich a priori sicheres *éé* und *by-dene* (Et.?), unter *-èèn* sicheres *èè* (*glene* Vb. und *dene* Sb.) und ae. *ǣ* = *ai-i*, nämlich *clene, ene, mene* Vb. (je 2 mal).

V. *eem*

A. *éém.*

out-fleme Sb. (zu ae. *flŷman*) : *queme* Adj. : *to reme* (ae. *krŷman*) : *deme* Vb. (ne. *deem*) 1177. — *deme* Vb. : *byseme* Vb. 310, : *missezeme* Vb. (zu ae. *gŷman*) 322, : *fleme* Vb. (ae. *flŷman*) 334, : *breme* Adj. (ae. *brême*) 346, : *leme* Sb. (ae. *léōma*) 358.

B. *èèm.*

Jerusalem : *drem* Sb. (ne. *dream*) 790, : *nem* (Ms. *men*) 802, : *bem* Sb. (ne. *beam*) 814, : *clem* Vb. (ne. *claim*?) 826, : *in-seme* (= zusammen) 838.

Zu *éém* nur sicheres *éé*, zu *èèm* ae. *ea*, gedehntes *ĕ* (in *seme* 1 mal), *Jerusalem* (cf. Orrm *-æm*) und *clem* (frz. *claim*?). Unklar ist *nem* (Ms. *men*) 802; *nem* Prt. = nahm würde *éé* voraussetzen.

VI. *eet.*

A. *éét.*

swete Adj. (ne. *sweet*) : *for-lete* Prt. (ae. *ê*) : *mete* Vb. (ne. *meet*) : *grete* Vb. (ae. *grêtan*) 325. — *bete* Vb. (ae. *bêtan*) : *unmete* Adj. : *wete* Adj. (ae. *wête*) : *swete* Adj. 757. — *swatte* (offenbar = *swete* Adj.) : *prophete* : *mete* Adj. (ne. *meet*) : *sete* Prt. Pl. (ae. *sêton*) 829. — *swete* Adv. : *strete* Sb. (ne. *street*) : *zete* Adv. : *mete* Adj. (ne. *meet*) 1057.

B. *èèt.*

for-zete Vb. : *refete* Vb. (afrz. *ai*) : *grete* Adj. (ne. *great*) : *retrete* Vb. : *bete* Vb. (ne. *beat*) : *gete* Vb. 86. — *grete* Adj. : *forfete* Vb. : *mete* Sb. (ne. *meat*) : *hete* Sb. (ne. *heat*) 637. — *hete* Sb. (ne. *heat*) : *to counterfete* : *zete* Vb. (ne. *get*) : *grete* (ne. *great*) : *to ðrete* (ne. *threaten*) : *plete* Vb. 554.

Zu a priori sicherem *éé* stellt sich ae. *ê* = wgerm. *à*, nämlich *grete* Vb., *mete* Adj., *unmete* Adj., *wete* Adj., *strete* Sb., *sete* Prt. Pl., zu sicherem *èè* (= ae. *ea*, afrz. *ai* und gedehntem *ĕ*) gesellt sich *hete* Sb. mit ae. *ê* = *ai-i*.

VII. *ees* (*eece*).

A. *éés.*

pryse Sb. (vielleicht *prese*, vgl. 419 *hys prese, hys prys & hys parage*) : *grece* (Eigenn.) : *nece* (ne. *niece*) : *spyce* Sb. (ne. *spice*) 229.

B. *èès.*

nawtheles : *pes* Sb. (ne. *peace*) : *chese* Prt. (ae. *cêas*) : *reles* Sb. (ne. *release*) : *pres* Vb. (ne. *press*) : *encres* Vb. (ne. *increase*) 950. — *maskelles* (= *spotless*) : *pres* Sb. 730, : *pes* Sb. (ne. *peace*) 742, : *cortes* Adj. (afrz. *corteis*) 754, : *on dese* Sb. (afrz. *dais*) 766, : *depres* Vb. 778.

Zu *éece* stellt sich auffallenderweise afrz. *-ice* (*iceice*) = lt. *ĕ* + *c* (= *ts*). *èès* enthält nur sicheres *èè* und 1 mal *ĕ* (*nawðeles*).

VIII. *eep.*

Nur ein reim *éép* vorhanden.

depe Adj. : *swepe* Vb. (ne. *sweep*) : *stepe* Adj. (ne. *steep*) : *slepe* Vb.

Beachte *slepe* Vb. mit *e* = ae. *ǣ* = westgerm. *â*.

IX. *eef* (*eeue*).

A. *éef.*

lef Adj. (ae. *lēof*) : *bref* Adj. (afrz. *bref*) : *gef* Prt. (*ǣ* nach analogie des Prt. Pl.) : *pref* Sb. (afrz. *ue*) : *ðef* Sb. (ae. *ðēof*) : *meschef* Sb. 266. — *I leue* (ne. *believe*) : *greue* Vb. (ne. *grieve*) : *heue* 2 Sg. Prt. (ae. *ǣ*) : *acheue* Vb. 469. — *sweuen* Sb. (ae. *swefn*) : *meuen* (ne. *move*, afr. *ue*) : *cleuen* Vb. (ae. *ēo*) : *dyscreuen* Vb. : *leuen* Vb. (ae. *ge-lỳfan*) : *weuen* Prt. Pl. (ae. *ǣ*) 62.

B. *èèue.*

heue Vb. (ne. *heave*) : *leue* Sb. (ae. *ēa*) : *weue* Vb. (an. *ei*) : *keue* Vb. (Ety.?) : *greue* Sb. (ne. *grove*) : *dreue* Vb. (ae. *drǣfan* von *drífan*??) 314. — *heued* Sb. (ae. *hēafod*) : *veued* P. p. : *leued* (ne. *leafed*, belaubt) : *dreued* Prt. : *keued* Prt. : *preued* (ne. *proved*, afrz. *ue*) 974.

Zu sicherem *éé* stellen sich die Prt. Pl. und Sg. (nach analogie des Pl.) auf *ee* = ae. *ǣ* = westgerm. *â*, nämlich *gef*, *weuen*, *heue*, die eine eigentümlichkeit des westens bilden.

sweuen Sb. 62 sollte man unter *èè* erwarten.

Unter *èève* findet sich ae. *éa*, gedehntes *ĕ* (*heue* Vb., *greue* Sb.), ae. *ǣ* = *ai-i* (vermutlich *dreue* Vb.), an. oder afrz. *ei* (*weue* Vb.); unklaren ursprungs ist *keue* Vb., unrein, weil mit *éé*, *preue* Vb. 983. Bemerkenswert ist das Sb. *leue* mit korrektem *èè* = ae. *ea*, während der osten und norden hier nach analogie des Vb. *éé* haben (vgl. ne. *belief*).

Auslaut *ee.*

Nur 1 reim mit *éé.*

ȝe be : *ðre* : *fle* Vb. (ne. *flee*) : *se* Vb. : *countre* : *fre* Adj. 290.

Resultat.

éé und *èè* ist im reime mit ganz geringen ausnahmen klar geschieden. Zu *éé* gesellt sich *e* = ae. *ǣ* = westgerm. *â*, nämlich *dede* Sb., *drede* Sb., *rede* Vb. (= lesen), *were* Prt. (waren), *grete* Vb. (= weinen), *wete* Adj. (ne. *wet*), *unmete* Adj., *mete* Adj. (ne. *meet*), *strete* Sb., *slepe* Vb. und die Prt. Sg. und Pl., welche, zum teil durch analogie, auf *ǣ* = westgerm. *â* zurückgehen, nämlich *bede*, *sete*, *weuen*, *heue* und *gef*. Ferner *by-dene*.

Mit a priori sicherem *èè* bildet eine reimgruppe *e* = ae. *ǣ* = *ai-i*, nämlich *sprede* Vb., *lede* Vb., *schede* Vb., *brede* Vb., *god-hede* Sb., *rere* Vb., *ere* Adv., *hele* Sb., *clene* Adj., *ene* Adv., *mene* Vb., *hete* Sb., *dreue* Vb. (?). Ferner *ðer* Adv., unklaren ursprungs *bele* Vb., *gele* Vb., *keue* Vb.; fraglich und vielleicht verderbt *fede* Sb., *stere* Vb. Zu beachten ist *leue* Sb. mit korrektem *èè* = ae. *ea*, während der osten und norden *éé* haben nach analogie des verbums (vgl. ne. *belief*).

Unrein ist *sweuen* Sb. : *éé* 62, *preued* : *èè* 974, vielleicht *mele* Sb. : *èè* 23 (ae. *mǣl* oder *melu*?), *mele* Vb. (ae. m*ǣlan*) : *èè* 925, *men* (Morris *nem* Prt.) : *èè* 802.

Wenig zu sagen hat der reim von facult. tonlosem *éé* frz. ursprungs in *reuereȝ* : *èè* 105 (*debonere* 162 hat wohl korrektes *èè*).

§ 2.

Sir Gawayne and the green knight.

ed. Morris E. E. T. S. 1864.

I. *ééd.*

crede Sb. (ne. *creed*) : *mysdede* Sb. : *spede* Vb. 758; *ȝede* Prt. : *leude* Sb. Pl. (ae. *lēode*) 1122.

II. *éér.*

lere Sb. (ae. *hlēor*) : *were* Prt. : *nere* Adj. 318; *chere* Sb. (ne. *cheer*) : *clere* Adj. : *here* Adv. 1745; *fere* Adj. (ae. *ē*) : *ȝere* Sb. 103; *chere* Sb. : *dere* Adj. 562; *prayere* : *sere* Adj. (an. *sér*) 759; *he were* Prt. Conj. : *pere* Sb. (ne. *peer*) 871; *mere* Adj. (ae. *mǣre*) : *here* Adv. 924; *chere* Sb. : *skere* Adj. (Et.?) 1259.

III. *één.*

bene (Adj. : *wene* Vb. : *kene* Adj. 2402; *grene* Sb. (ne. *green*) : *unbene* Adj. : *sene* Vb. (ne. *see*) 708; *quene* Sb. : *sene* Adj.? (Ety.?) 339; *bene* Adj. : *grene* Adj. 2475; unrein *clene* Adj. (ne. *clean*) : *sene* Adj.? (Ety.?) : *grene* Adj. 146.

IV. *éét.*

swete Adj. : *lete* Vb. (ae. *lǣtan*) 1204; *mete* Vb. (ne. *meet*) : *swete* Adj. 2235.

V. *éép.*

slepes 3 Sg. Prs. : *kepes* 3 Sg. Prs. 1686.

VI. *éece.*

pece Sb. (ne. *piece*) : *Grece* Eig. 2021.

VII. *èèue.*

deue Vb. (ne. *deafen*) : *leue* Sb. (ae. *ea*) 1286; *greue* Sb. (ne. *grove*) : *weue* Vb. (an. *weifa?*) : *leue* Sb. (ae. *ea*) 1974.

Die reime enthalten fast sämtlich *éé*. Darunter findet sich wie in Pearl ae. *æ* = westgerm. *â*, nämlich: *mysdede* Sb., *were* Prt., *ȝere* Sb., *mere* Adj., *lete* Vb. (ae. *lætan*), *slepes* 3 Sg. Prs. Unrein ist *clene* : *éé* 146.

Auch hier reimt das Sb. *leue* (ne. *leave*) korrekt : *èè*, nicht wie im Nord- und Süd-Anglischen : *éé*.

§ 3.

Wohunge of ure lauerd. OEH. I 269—287.

Neben den beiden einzigen dkmm. des Westmld., welche reim enthalten, ist für unsere zwecke auch das älteste prosadenkmal dieses dialektes, „the Wohunge of ure lauerd" von wichtigkeit, da es für offenes *ee* häufig die schreibung *ea* anwendet, allerdings nur neben *e*.

Zumal findet dies für *e* = ae. *ea* statt, z. b. *dead, eað, ðeaw, heaned, cheape* Sb.; vgl. auch *beastes* (afrz. *èè*). Dann aber auch in gewissen wörtern für *e* = ae. *æ*, woraus wir schliessen müssen, dass diese wörter sicher offenes *ee* haben.

Die betreffenden fälle sind die folgenden:

neauer 271[21] 273[26, 30, 36] 279[17] 281[14, 16] 285[22, 31]. — *eauer* 273[26, 28] 281[9] 287[1]. — *heaðen(e)* Sb. 279[18, 26, 35]. — *meast(e)* Sup. 277[13] 281[9]. — *ear* (ae. *ær*) 281[36], *earst* 281[23]. — *healend* Sb. 269[2]. — *dealeð* 3 Sg. Prs. 271[30]. — *leaue(d)* Vb. (ne. *leave*) 275[5, 20]. — *meane* Sb. (ae. *gemæna* statt *gemâna*) 275[10]. — *readi* Adj. 277[32]. — *leaste* Sb. (= Tadel, Fehler) 273[27]. — *unwreastest* 275[20]. — *offeard* P. p. 273[2].

In fast sämtlichen fällen steht *ea* = ae. *æ* = *ai-i*; zu *èè* übergetreten ist, wie in den dkmm. der Katherine-gruppe, *offearen* (ae. *æ* = westgerm. *â*). ? *unwreastest.*

Schluss.

Dass im Westmld. ae. *æ* = westgerm. *â*, goth. *ê* zu *éé*, dagegen ae. *æ* = *i*-umlaut von *ai* (selten = *ai*) zu *èè* geworden ist, scheint mir aus den reimen der Perle sehr klar hervorzugehen. Die reime des Gawayne und die schreibung der Wohunge, wenn auch allein nicht beweiskräftig, stehen doch immerhin mit den reimen der perle im einklang.

Interessant ist es, dass dieselbe scheidung von *éé* und *èè* auch bedeutend weiter südlich auftritt, in der sogenannten Katherine-gruppe, welche dem sdw. dialekt angehört.

Da auf das verhalten der Katherine-gruppe schon von andrer seite hingedeutet ist (cf. Morsbach, Me. Gr. s. 19), genüge es hier, ein denkmal zum beweise heranzuziehen.

§ 4.

St. Juliana. ed. Cockayne E. E. T. S. 1872.

Beide hss., Royal Ms. 17 A. und Bodl. Ms. 34, enthalten die schreibung *ea* für *èè*.

Ich gebe in folgendem die schreibungen des Bodl. Ms., das fast regelmässig *éé* durch *e* und *èè* durch *ea* wiedergiebt, während das Royal Ms. auch für *èè* zahlreiches *e* hat.

A. ae. *ǣ* = *ai-i* findet sich ebenso dargestellt wie ae. *ea*, nämlich durch *ea*.

eauer 17[10] 19[7, 11, 13] 27[5] 35[7] 41[11] 43[17] 45[19] 47[2] 51[10] 53[4, 14] 55[12, 17] 65[3] 69[12, 16] 75[4] 79[6, 7, 14]. — *neauer* 15[11, 18] 17[3] 29[3, 17] 39[10] 47[10] 53[9] 51[7, 11] 73[9] 75[11, 19] 77[1]. — Vb. *leaf, leauen* etc. 11[1] 15[12] 29[2] 33[7] 39[5] 41[3](?) 43[15] 47[13] 49[16] 53[10] 67[18] 73[16] 75[9]; *leafde* 5[6]. — *leafdi* 3[9] 13[2, 9] 21[19] 39[5, 8] 41[19] 43[2, 9, 12] 47[13] 49[7, 16] 53[6, 14]. — *meast* 7[9] 27[13] 29[2] 33[5] 39[9] 45[14] 51[6] 59[11] 71[1]. — *heale* Sb. 11[11] 17[10] 21[5] 33[15] 35[7] 43[13] 45[14] 57[7] 63[7] 65[1]; *healdest* 63[11]. — *leade(n)* Vb. 3[10] 9[6] 33[14] 35[4] 37[17] 43[11]. — *heaðene* Sb. 5[2, 11] 27[4] 55[9]. — *ear* Adv. 9[3] 45[5] 63[10] 71[12]; *earst* 11[14] 17[8]. — *eani(s)* 11[15] 13[19] 43[18]; *eanes* (*once*) 73[9]. — *healent* 29[13] 33[6] 69[13]. — *sea* Sb. 33[17] 61[14] 77[15] 79[1, 3]. — *weane(n)* Sb. 47[11] 79[9]. — *untweamet* P. p. 55[12] 79[13]. — *leastinde* 33[15] 75[10]. — *leawede* 3[6]. — *isteanet* Sp. 41[10]. — *biteachen* 11[12] 19[5]. — *heaten* Vb. 21[13]. — *heate* Sb. 79[16]. — *heaste* Sb. 55[15]. — *geað* 3 Sg. Prs. 57[8]. — *feamin* Vb. 69[17]. — *learen* Vb. 73[12]. — *imeane* Sb. (Gemeinschaft) 77[3]. — *hweate* Sb. 79[15].

Als *e* erscheint ae. *ǣ* = *ai-i* nur in folgenden fällen:
mest 5[1] 43[2] 69[19]. — *lest* Sup. 45[5].

Auch gekürztes ae. *ǣ* = *ai-i* erscheint meist als *ea*; z. b.
iheat P. p. 71[1]. — *leasse* Comp. 27[16]. — *leadde, -st, -n* 33[16] 53[4] 71[15] 77[18] (*ilead*). (*leddest* 61[12]).

Vielleicht gekürzt: *flesch* 27[19], *erndunge* 3[11].

B. ae. *ǣ* = wgerm. *â* ist regelmässig durch *e* dargestellt; bei einigen wörtern findet übergang zu *ea* (= *èè*) statt.

were(n) Prt. Pl. & Conj. 5[4] 7[12] 9[3] 17[9] 21[4, 12] 27[6] 35[8] 39[17] 51[18, 19] 53[2, 3] 55[6] 57[3] 63[7, 9, 10, 15] 71[4] 73[13] 77[13]. — *neren* (= *ne weren*) 7[19] 51[3]. — (*un*)*seli* Adj. 47[3, 8] 57[5] 69[3] 77[9] 79[6]. — *dredeð, -est* 49[11] 55[8] 73[17]. — *drednesse* 69[6].

ferliche Adj. 15[14] 33[12] 39[17] 69[11] (*feorliche* 35[13]). — *let, -e, -en, -est* 15[17] 39[6] 47[13] 77[1] (*leote* öfters). — *ȝe* (= ja) 17[18] 19[8] 57[9]. — *ȝeue* (ae. *ȝêafe*) 2 Sg. Prt. 7[7] 61[4, 11]. — *breken* Prt. Pl. 59[16] 79[3]. — *cweden* Prt. Pl. 27[17]. — *ledene* Sb. 3[7] 79[18]. — *ȝer, -es* 5[15] 61[15]. — *reden* Vb. (= lesen) 51[5]. — *redunge* 5[10]. — *leche* Sb. 73[8]. — *lechnunge* 7[4]. — *strete* Sb. 9[8]. — *sed* Sb. 75[12]. — *deden* Sb. Pl. 61[3]. — *limmel* (*-mœlum*) 79[5]. — *istelede* (ne. *steeled*) 59[8]. — *iwepnet* 51[8]. — *berde* Prt. (= geberdete sich) 53[18].

Schreibungen mit *ea* kommen bei keinem dieser wörter vor. *ðer, hwer* stets mit *e*; vereinzelt *ðear* 61[14].

Uebergang zu *èè*, geschrieben *ea*, liegt vor bei folgenden wörtern:

read, -es Sb. (*counsel*) 19[1] 35[18] 63[14] 65[16]. — *reade(n)* Vb. (= *counsel*) 9[11] 11[18] 31[19]. — *forreadeð, -en* 19[1, 6]. — *offeare(t)* Vb. 13[13] 37[2]. — *unimeað* 5[12] (vgl. Sawles Warde, OEH. I, ebenfalls dem Bodleian Ms. 34 entnommen, 247[23] 255[19] 257[4, 16] *meað*).

Schwankend:

vnwreaste 45[13]. — *unwreste* 39[9] (vgl. Sawles Warde, OEH I 247[14] *unwreaste*). — *wontreaðe* Sb. 15[12] 27[12]. — *wontreðe* 41[7].

Vielleicht nur schreibfehler ist *meare* Adj. (berühmt) 63[7].

Zu beachten ist, dass gekürztes *æ̂* = wgerm. *â* sich als *e* findet, ausser in den zu *èè*, geschrieben *ea*, übergetretenen wörtern:

imet P. p. (= geträumt) 75[8]. — *cunredden* Sb. 61[14]. — (vgl. auch *lette* Prt. 77[15].)

Dagegen *readde, -st* (= *counseled*) 41[3] 63[2] 67[9].

Anmerkung. Man kann vermuten, dass dieselben wörter mit ae. *æ̂* = wgerm. *â* auch im Westmld. zu *èè* übergetreten sind; leider fehlen dort beweisende reime oder schreibungen.

Ich halte es für eine thatsache von der grössten wichtigkeit für die beurteilung der me. dialekte, dass die Katherinegruppe in bezug auf die verteilung von *éé* und *èè* mit den im nördl. Westmld. entstandenen dkmm. (Pearl etc.) zusammengeht. Denn *éé* für ae. *æ̂* = westgerm. *â* gegenüber *èè* für ae. *æ̂* = germ. *ai-i* findet sich weder im Ndengl., noch im Ostmld. (vgl. *æ* bei Orrm), noch endlich in der durch Rob. of Gloucester repräsentierten hauptform des sdw. dialektes.

Letztere entspricht mit *èè* = ae. *æ̂* jeden ursprungs, sowie in anderen punkten genau dem alten wests. dialekte, die Katherine-gruppe mit *éé* = ae. *æ̂* = westgerm. *â* den alt-

mercischen dkmm. (vgl. Morsbach, Me. Gr. s. 19). Die Lancashire-dkmm. (Pearl etc.) zeigen zwar in folge ihrer nördlichen heimat bedeutende unterschiede von der Katherinegruppe, aber ausser *éé* = ae. *ǣ* (westgerm. *â*) teilen sie noch eine andere bedeutsame übereinstimmung mit der Katherinegruppe und nur mit dieser.

Ich meine *ŏ* vor einfachem nasal, das in keiner anderen hauptform des Me. auftritt, auch bei Rob. of Gloucester und verwandten dkmm. nicht, und das noch heute im westen, besonders in Südlancashire und Cheshire in kraft ist, während es den anderen ne. dialekten völlig fehlt.

Bei seiner darstellung der me. dialekte (Me. Gr. s. 12 ff.) erwähnt Morsbach auffallenderweise *ŏ* vor einfachem nasal als dialektisches kriterium überhaupt nicht, und doch giebt es kaum ein anderes, das dem westen so ausschliesslich angehört und zugleich so in die augen fällt, wie gerade dieser laut.

Wie *ê* = westgerm. *â* ist aber auch *o* vor nasal ein charakteristicum des Altmercischen. Liegt es nicht nahe, trotz aller unterschiede zwischen nord und süd ein zusammenhängendes westliches gebiet mit altmercischer grundlage anzunehmen, das von den grenzen des Nordengl. bis tief hinein in den sdw. reichte und im grossen und ganzen die acht grafschaften des Mercene Lawe umfasst haben mag (cf. O. E. Misc. s. 146; Robert of Brunne 3714 ff.).

W. Heuser.